

JAROSŁAW KOLEC

Z SERCEM DO KAMIENIA
WITH A HEART FOR A STONE



JAROSŁAW KOLEC

Z SERCEM DO KAMIENIA
WITH A HEART FOR A STONE

GALERIA SZTUKI W LEGNICY
2025

Wstęp

PL

Jarosław Kolec to projektant biżuterii znany w środowisku jako fascynat kamieni, zarówno pod względem artystycznym, jak i teoretycznym. Nie dziwne więc, że jego twórczość w dużej mierze skupia się właśnie wokół minerałów. O ile wielu artystów ma własny charakterystyczny styl, o tyle u Jarosława Kolca, ze względu na wszechstronność projektową, opiera się on w dużej mierze na materiale, po który sięga z wielkim zaangażowaniem.

Oczywiste jest zatem, że wystawa „Z sercem do kamienia” skupia się właśnie na nich. Ich naturalne kształty przeplatają się z rzeźbiarskim podejściem autora do formy. Często nieznaczne ingerencje w organiczny wygląd minerałów, pokazują odbiorcy fascynację ich strukturą. Jarosław Kolec dostrzega w kamieniach niuanse kolorystyczne, podkreśla ich naturalne formy, a także prezentuje subtelne zjawiska optyczne, takie jak rozszczepienie światła w kryształach. Autor często nie dodaje żadnych innych materiałów, uwypatniając w ten sposób ich złożoność, ale jednocześnie prostotę. Akcentuje naturalne piękno, dyskretnie wpływając na formę kamienia lub też zupełnie zmienia jego kształt, aby zaznaczyć najważniejsze, najbardziej atrakcyjne walory, skupiając wzrok odbiorcy na istocie swoich prac. Wchodząc w świat minerałów i twórczości Jarosława Kolca możemy zobaczyć nie tylko atrakcyjność przedmiotów, ale i tego, co daje nam natura.

Wystawa prezentuje prace zarówno starsze jak i premierowe. To co łączy je wszystkie, to wykorzystanie kamieni, w szczególności tych pochodzenia polskiego: krzemienia pasiastego, czekoladowego,

Intro

EN

Jarosław Kolec is a jewellery designer known within the artistic community for his deep fascination with stones, both from an artistic and theoretical perspective. It is therefore no surprise that his work revolves predominantly around minerals. While many artists can be said to have a distinctive style, in his case, due to his versatility in design, his creative approach is largely defined by the material itself, which the author features in his works with great devotion.

It is thus evident that the exhibition presented during the Legnica Jewellery Festival SILVER is a collection of works focused on stones. Their natural shapes intertwine with the artist's sculptural approach to form. Subtle interventions in the organic appearance of minerals reveal his fascination with their structure. Jarosław Kolec perceives the nuances of colour within stones, accentuates their natural forms, and highlights delicate optical phenomena such as light dispersion in crystals. He often refrains from adding other materials, thereby emphasising both the complexity and simplicity of the stones. He accentuates their natural beauty, subtly shaping them or entirely altering their form to highlight their most significant and visually striking qualities, directing the viewer's gaze to the essence of his works. Entering the world of minerals and the creative realm of Jarosław Kolec, one can appreciate not only the aesthetic appeal of objects but also the natural beauty that surrounds us.

The exhibition features both earlier works and new, premiere pieces. What unites them all is the use of stones, particularly those of Polish origin: striped flint, chocolate flint, rock crystal, and amber. These

6

kryształu oraz bursztynu. Autor sięga po nie ze względu na ich szczególny wygląd. Podkreślając naturalne walory kamieni, które poddaje obróbce, niejako kieruje też uwagą odbiorcy. W krzemieniach pasiastych poszukuje interesujących rysunków, tworząc minimalistyczne, obłe formy, czasem uciekając się do humorystycznych odniesień. W kryształach górskim poszukuje zjawisk optycznych, przełamujących ascetyzm minerału, krzemień czekoladowy prezentuje w prosty geometryczny sposób, kontrastując jego ciemny kolor jasnymi wybarwieniami. Cała twórczość oscylująca wokół kamieni pokazuje, że nawet w z pozoru mało ciekawym egzemplarzu można znaleźć piękno.

Każdy kto miał okazję poznać Jarosława wie, że jest nie tylko artystą tworzącym biżuterię, ale i badaczem, posiadającym zaplecze teoretyczne z zakresu gemmologii. Jego wiedza to nieskończona kopalnia, którą dzieli się z każdym kto zaciekawia się tematem. Rozmowom z nim na temat kamieni może nie być końca, co szczególnie pokazuje fascynację, jaką Jarosław Kolec darzy ten obszar nauki.

dr Michalina Owczarek-Siwak

are the minerals that the artist frequently employs due to their distinctive appearance. In his works, he guides the viewer's perception, emphasising the natural qualities of the stones while subjecting them to careful treatment. In striped flint, he seeks intriguing patterns, crafting minimalist, rounded forms, occasionally incorporating humorous references. In rock crystal, he explores optical effects that break the austerity of the mineral, while chocolate flint is presented in a simple geometric manner, contrasting its dark hue with lighter accents. Kolec's entire work focused on stones, demonstrates that even a seemingly unremarkable specimen can hold unexpected beauty.

Anyone who has had the chance to meet Jarosław Kolec knows that, thanks to his theoretical background in gemmology, he is not only an artist creating jewellery from stones but also a vast source of knowledge, which he eagerly shares with anyone interested in the subject. Conversations about stones with him can be endless – an undeniable testament to the fascination and passion he holds for this field of study.

Michalina Owczarek-Siwak, PhD



Obiekty
kryształ górski, 2024



Objects
rock crystal, 2024

10

11



Pierścienie
kryształ górski, 2017



Rings
rock crystal, 2017



Pierścienie
kryształ górski, bursztyn, 2017



Rings
rock crystal, amber, 2017

12



Pierścień
kryształ górski, srebro, 2017

Ring
rock crystal, silver, 2017

13



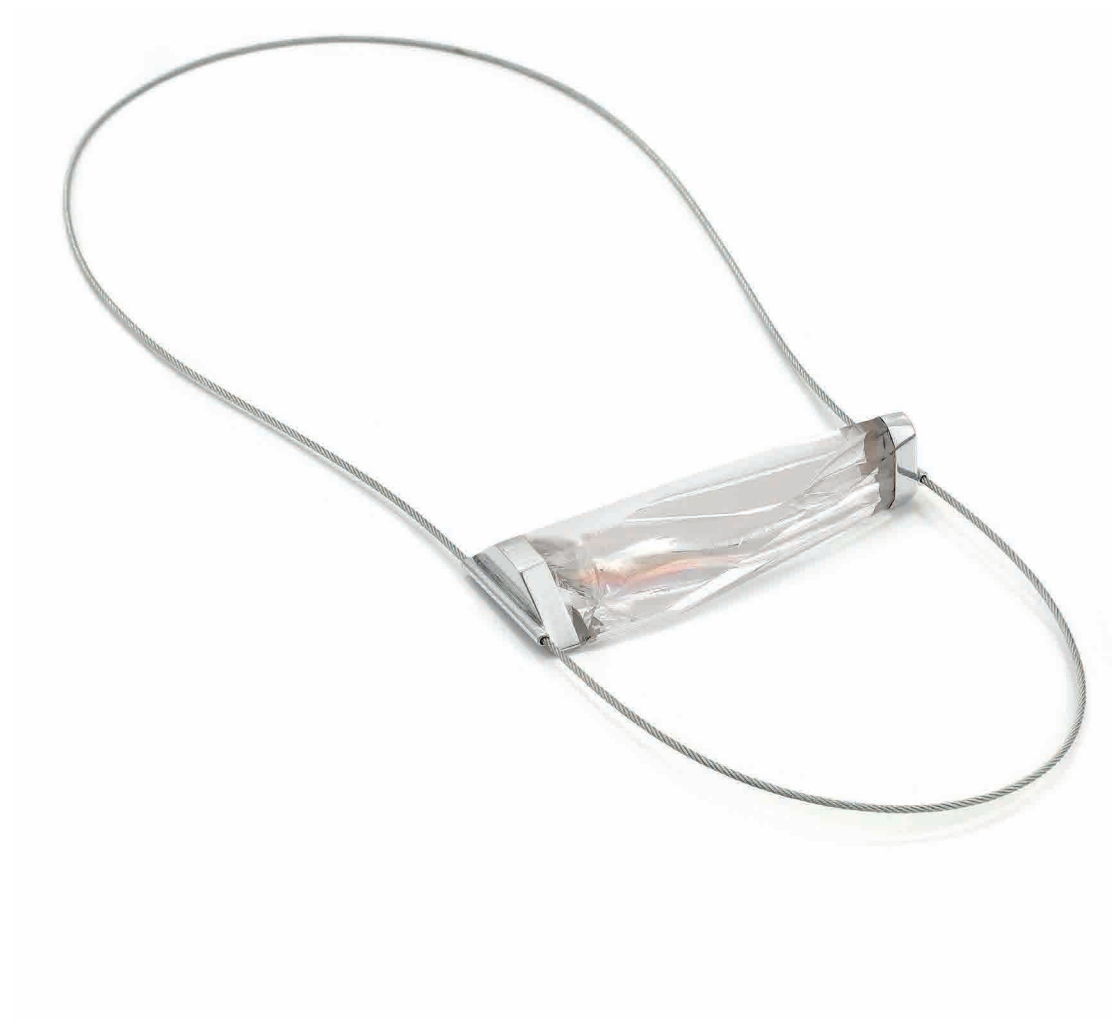
Pierścień wycięty z kryształu
kryształ górski, 2025

Ring cut from a crystal
rock crystal, 2025

Pierścień wycięty z kryształu
kryształ górski, 2025

Ring cut from a crystal
rock crystal, 2025

14



„Tęcza 2” naszyjnik
kryształ górski, srebro, linka stalowa, 2017

“Rainbow 2” necklace
rock crystal, silver, steel wire, 2017

15



„Tęcza 1” naszyjnik
kryształ górski, srebro, linka stalowa, 2015

“Rainbow 1” necklace
rock crystal, silver, steel wire, 2015



Object
striped flint, silver, 2008
From the collection of the Castle Museum in Sandomierz



Brosza
bursztyn, srebro, 2007

Brooch
amber, silver, 2007

Obiekt
krzemień pasiasty, srebro, 2008
Ze zbiorów Muzeum Zamkowego w Sandomierzu



Ring
chocolate flint, 2024

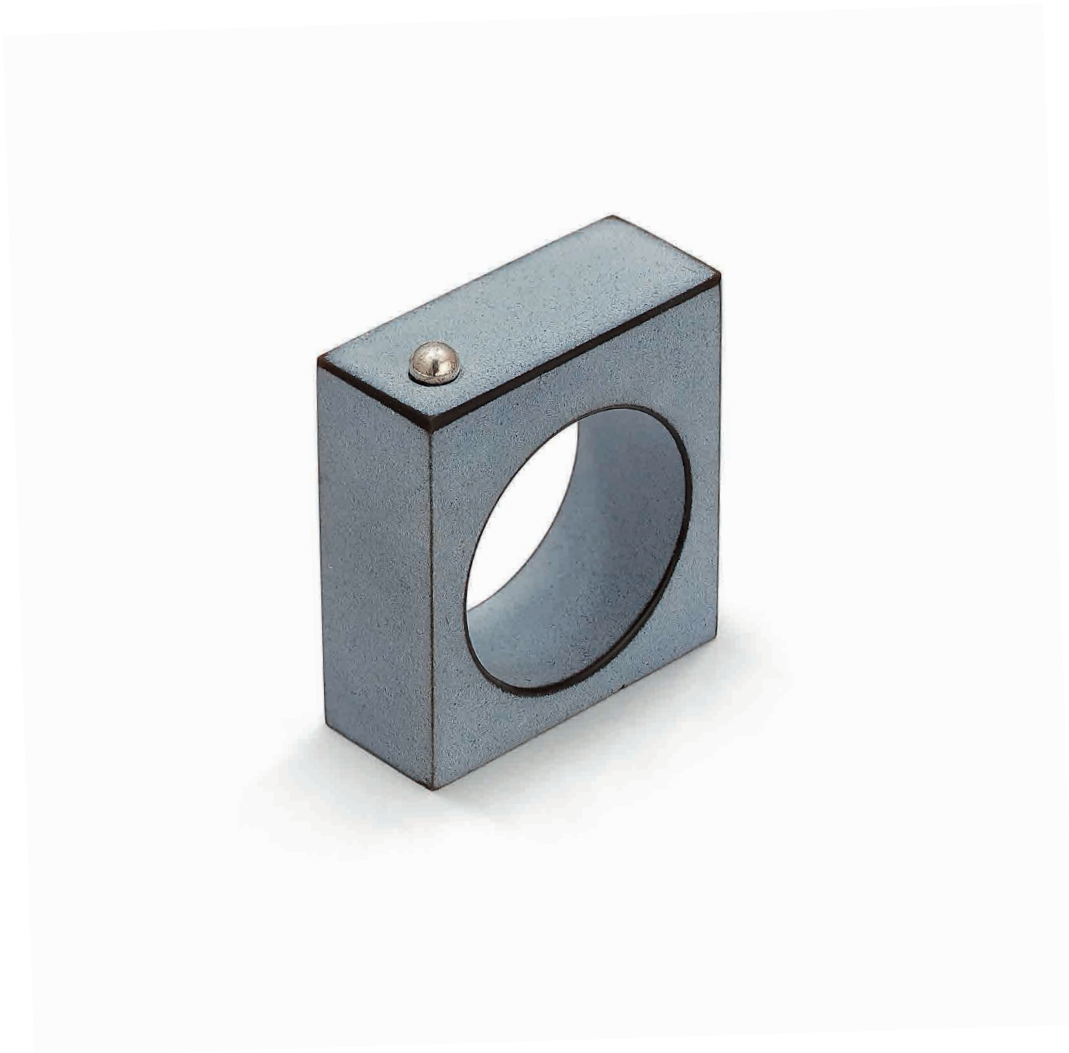


Pierścienio-wisior
krzemień czekoladowy, 2024

Ring-pendant
chocolate flint, 2024

20

21



„Umiar” pierścień
krzemień czekoladowy, srebro, 2024

“Moderation” ring
chocolate flint, silver, 2024



Pierścienie
krzemień czekoladowy, 2024

Rings
chocolate flint, 2024



Objects
chocolate flint, 2025

Obiekty
krzemień czekoladowy, 2025



Pierścienie
krzemień pasiasty, 2002
Ze zbiorów Muzeum Zamkowego w Sandomierzu

Rings
striped flint, 2002
From the collection of the Castle Museum in Sandomierz

24

25



Pierścień
krzemień pasiasty, srebro, cyrkonia, 2008
Ze zbiorów Muzeum Zamkowego w Sandomierzu

Ring
striped flint, silver, zirconia, 2008
From the collection of the Castle Museum in Sandomierz



Naszyjnik
krzemień pasiasty, linki stalowe, srebro, 2011
Ze zbiorów Muzeum Zamkowego w Sandomierzu

Necklace
striped flint, steel wires, silver, 2011
From the collection of the Castle Museum in Sandomierz



„Oni” obiekty

krzemień pasiasty, kolce jeżozwierz, 2011
krzemień pasiasty, miedź posrebrzana, 2011
Ze zbiorów Muzeum Zamkowego w Sandomierzu



“They” objects

striped flint, porcupine spikes, 2011
striped flint, silver-plated copper, 2011
From the collection of the Castle Museum in Sandomierz



„Słoneczne binokle”
bursztyn, metal, 2019

“Sunny binoculars”
amber, metal, 2019

Biogram

PL

Jarosław Kolec jest twórcą biżuterii, rzeczoznawcą diamentów oraz członkiem Polskiego Towarzystwa Gemmologicznego. Absolwent Akademii Sztuk Pięknych im. Wł. Strzemińskiego w Łodzi. Dyplom obronił w Pracowni Biżuterii prof. Andrzeja Szadkowskiego. Od 1988 r. związany jest zawodowo z macierzystą uczelnią, gdzie obecnie prowadzi Pracownię Technologii i Materiałoznawstwa w Instytucie Biżuterii na Wydziale Sztuk Projektowych. W 2009 r. uzyskał stopień doktora sztuki. Prowadził wykłady i zajęcia w Zakładzie Metodologii Pedagogiki Uniwersytetu im. A. Mickiewicza w Poznaniu oraz w Seminarium Edukacji Alternatywnej. Założyciel i członek Grupy Twórczej G7, działającej od 2006 r.

Brał udział w licznych wystawach w Polsce, Niemczech, Czechach, Austrii, Białorusi, Belgii, Danii, Hiszpanii, Portugalii, Węgrzech, Wielkiej Brytanii, Rosji, Izraelu, Kazachstanie, Argentynie, Kubie, USA i Chinach. Jest laureatem nagród i wyróżnień w 12 konkursach. Otrzymał m.in. II Nagrodę ELEKTRONOS w VI Międzynarodowym Konkursie na Projekt Biżuterii z Bursztynem w Gdańsku (2002), I Nagrodę w Ogólnopolskim Konkursie Biżuterii Autorskiej „Krzemień pasiasty – kamień optymizmu” w Sandomierzu (2011) oraz Nagrodę Galerii Sztuki w Legnicy i wyróżnienie STFZ w XX Ogólnopolskim Konkursie Biżuterii Artystycznej „UMIAR” (2024).

Jego prace znajdują się w zbiorach Muzeum Włókiennictwa w Łodzi, Muzeum Miedzi w Legnicy, Muzeum Zamkowego w Sandomierzu, Muzeum Bursztynu w Gdańsku, Muzeum Bursztynu „Ałatyr” w Królewcu, Galerii Sztuki w Legnicy oraz Galerii YES w Poznaniu.

28

29

Bio

EN

Jarosław Kolec is a jewellery artist, certified diamond appraiser, and a member of the Polish Gemmological Society. A graduate of the Strzemiński Academy of Fine Arts in Łódź. He completed his diploma in the Jewellery Studio led by Professor Andrzej Szadkowski. Since 1988, he has been professionally associated with his alma mater, where he currently runs the Studio of Technology and Materials Science at the Institute of Jewellery on the Faculty of Design Arts. In 2009, he has earned a PhD in Fine Arts. He has also lectured and taught at the Department of Pedagogical Methodology at Adam Mickiewicz University in Poznań and at the Alternative Education Seminar. He is the founder and member of the Creative Group G7, active since 2006.

Jarosław Kolec has participated in numerous exhibitions in Poland, Germany, Czech Republic, Austria, Belarus, Belgium, Denmark, Spain, Portugal, Hungary, the United Kingdom, Russia, Israel, Kazakhstan, Argentina, Cuba, the USA and China. He is a laureate of awards and distinctions in 12 competitions. Notably, he received the Second Prize ELEKTRONOS at the 6th International Amber Jewellery Design Competition in Gdańsk (2002), First Prize at the National Author’s Jewellery Competition Banded Flint – The Stone of Optimism in Sandomierz (2011), as well as the Award of the Gallery of Art in Legnica and an STFZ distinction at the 20th National Artistic Jewellery Competition MODERATION (2024).

His works are held in the collections of the Central Museum of Textiles in Łódź, the Museum of Copper in Legnica, the Castle Museum in Sandomierz, the Amber Museum in Gdańsk, the “Ałatyr” Amber Museum in Kaliningrad, the Gallery of Art in Legnica, and the YES Gallery in Poznań.

Organizator i wydawca | Organizer and Editor
Galeria Sztuki w Legnicy | The Gallery of Art in Legnica
pl. Katedralny 1 | 1 Katedralny Square 59-220 Legnica, Poland
silver.legnica.eu

Dyrektorka | Director
Justyna Teodorczyk

Koordynatorka festiwalu | Festival coordinator
Anna Wójcik-Korbas

Fotografie | Photographs
pb-group.eu

Projekt graficzny i skład | Graphic design and DTP
Olaf Schindler (orcana.39.pl)

Wystawa | Show
Galeria Ring | The Ring Gallery

22 kwietnia-8 czerwca 2025 | April 22-June 8, 2025

Druk | Printing by
JAKS Wrocław @

Prawa autorskie | Copyright by
Galeria Sztuki w Legnicy 2025

Wydanie pierwsze | First edition

Nakład | Edition
250 egzemplarzy | copies

ISBN 978-83-65841-79-7

Wystawa zrealizowana w ramach Legnickiego Festiwalu SREBRO 2025 dzięki pomocy finansowej Prezydenta Miasta Legnicy.

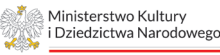
Wystawa stanowi realizację Nagrody Galerii Sztuki w XX Ogólnopolskim Konkursie Biżuterii Artystycznej „UMIAR”, zorganizowanym w 2024 roku przez Stowarzyszenie Twórców Form Złotniczych (STFZ).

The exhibition was realized in the framework of the Legnica Jewellery Festival SILVER 2025 with the support of the Mayor of Legnica City.

The exhibition is a realization of the Gallery of Art in Legnica Award in the 20th National Artistic Jewellery Competition MODERATION, organized in 2024 by the Polish Association of Goldsmithing Artists (STFZ).



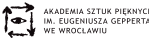
Patronat honorowy / Honorary Patronage



Sponsor festiwalu / Festival sponsor



Sponsorzy i Partnerzy / Sponsors & Partners



Patronat medialny / Media Patronage



